



Treaty Series No. 76 (1951)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Republic of Peru

prolonging the Payments Agreement  
of 20th July, 1948

Lima, 23rd July, 1951

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of His Majesty  
September 1951*

LONDON  
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
THREEPENCE NET

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF  
PERU PROLONGING THE PAYMENTS AGREEMENT OF  
20th JULY, 1948

*Lima, 23rd July, 1951*

No. 1

*His Majesty's Ambassador at Lima to the Peruvian Minister  
of Finance and Commerce*

*British Embassy,  
Lima, 23rd July, 1951.*

Your Excellency,

I have the honour to propose that the Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Peru signed in Lima on 20th July, 1948,<sup>(1)</sup> and which according to Article XI will terminate on 31st July, 1951, unless the Contracting Governments agree otherwise, shall continue for a further period of three years.

If the Government of the Republic of Peru agree to this proposal I have the honour to suggest that the present Note and your reply in that sense shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments.

I avail, &c.  
OSWALD SCOTT.

---

No. 2

*The Peruvian Minister of Finance and Commerce to  
His Majesty's Ambassador at Lima*

Señor Embajador:

*Lima, 23 de julio de 1951.*

Tengo el honor de avisar recibo de la atenta nota de Vuestra Excelencia de fecha de hoy en la que se sirve Vuestra Excelencia proponer que el Acuerdo de Pagos entre el Gobierno del Reino Unido de la Gran Bretaña e Irlanda del Norte y el Gobierno de la República del Perú, firmado en Lima el 20 de julio de 1948, y que, de acuerdo con el Artículo XI terminará el 31 de julio de 1951 a no ser que los Gobiernos Contratantes acuerden de otro modo, continuará por un período de tres años más.

Agrega Vuestra Excelencia que si el Gobierno de la República del Perú está de acuerdo con esta propuesta, se sirve proponer que su nota en referencia y la de mi despacho serán consideradas como un Convenio entre los dos Gobiernos.

En respuesta tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia que el Gobierno del Perú aprueba estos términos y está de acuerdo que la nota de Vuestra Excelencia y mi respuesta sean consideradas como un Convenio entre nuestros dos Gobiernos.

Aprovecho, &c.  
ANDRES F. DASSO.

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 58 (1948)," Cmd. 7498.

(Translation)

719

Your Excellency,

Lima, 23rd July, 1951.

I have the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note dated 23rd July, 1951, in which your Excellency proposes that the Payments Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Peru signed in Lima on 20th July, 1948,<sup>(1)</sup> and which, according to Article XI will terminate on 31st July, 1951, unless the Contracting Governments agree otherwise, shall continue for a further period of three years.

Your Excellency adds that if the Government of the Republic of Peru agree to this proposal it is suggested that your Note under reference and that of my Department shall be considered as constituting an Agreement between the two Governments.

In reply I have the honour to inform your Excellency that the Government of Peru approve these terms and agree that your Excellency's Note and my reply shall be considered as constituting an Agreement between our two Governments.

I avail, &c.

ANDRES F. DASSO.

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 58 (1948)," Cmd. 7498.

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2    429 Oxford Street, LONDON, W.1  
P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2	1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF
39 King Street, MANCHESTER, 2	Tower Lane, BRISTOL, 1
2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3	80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1951

Price 3*d.* net

PRINTED IN GREAT BRITAIN